

КУР'ЄРОМ ТА ФАКСОМ

Міністерство фінансів України
вул. Грушевського, 12/2
м. Київ, 01008, Україна

До уваги заступника Міністра фінансів України Пана Олександра Кава

Копія:

Міністерство розвитку громад та територій України
вул. Велика Житомирська, 9
м. Київ, 01601, Україна

До уваги Першого заступника Міністра розвитку громад та територій України Пана Василя Лозинського

Міністерство охорони здоров'я України
вул. Грушевського, 7
м. Київ, 01601, Україна

До уваги заступника Міністра з питань європейської інтеграції Міністерства охорони здоров'я України Пана Ігоря Іваценка

Люксембург, 12 лютого 2021 року

JU OPS 2/OEU-B/DS/if/2021-353
(ЄІБ для корпоративного використання)

Щодо: ПРОГРАМИ РОЗВИТКУ МУНІЦИПАЛЬНОЇ ІНФРАСТРУКТУРИ УКРАЇНИ
(FI N° 81.425, Serapis N° 2011-0487)

Фінансова угода між Україною та Європейським інвестиційним банком (Банк) від 23 липня 2015 року, зі змінами, що вносяться час від часу (Фінансова угода).

Лист про внесення змін №3

Шановні панове,

Терміни, вжиті з великої літери, що використовуються, але не визначені в цьому Листі (надалі «Лист про внесення змін»), мають значення, надані їм у Фінансовій угоді.

Беручи до уваги недавній спалах пандемії COVID-19 та наші обговорення щодо внесення певних змін до Фінансової угоди, що дозволили б фінансування заходів, пов'язаних із боротьбою з пандемією COVID-19, ми погоджуємося внести зміни до Фінансової угоди відповідно до положень та умов, викладених у цьому документі.

I. Зміни

Відповідно до статті 11.06 (Зміни) Фінансової угоди, Фінансову угоду змінено, починаючи з Дати набрання чинності, наступним чином:

(а) Пункт 3 Преамбули Фінансової угоди викладається наступним чином:

«(3) Позичальник заявив, що він реалізує

(А) операції (включаючи операції з побудови, реконструкції, модернізації та інші типи робіт) з реконструкції та оновлення або мінімізації погіршення стану Міської Інфраструктури в Україні, аби суттєво поліпшити енергетичну ефективність реконструйованих об'єктів та зробити внесок у забезпечення енергетичної безпеки України, скорочення втрат енергії та води, удосконалення послуг поводження з твердими побутовими відходами, централізованого теплопостачання, міського освітлення, водопостачання (включаючи гаряче та холодне водопостачання, а також подачу води для пиття та інших потреб) та каналізації, і загалом у поліпшення безпеки та якості послуг, що надаються; і

(В) операції, пов'язані з боротьбою з пандемією COVID-19.

(кожна операція надалі називається «Субпроект» і разом «Проект»), як це детальніше описано в технічному описі, наведеному в Додатку А до цього документа («Технічний опис»). Субпроекти реалізовуватимуться на тих частинах території України, які знаходяться під контролем Уряду України. Субпроекти реалізовуватимуться центральними та обласними органами державної влади Позичальника, його місцевими державними адміністраціями, органами місцевого самоврядування, а також державними та комунальними підприємствами (включаючи підприємства, контрольна частка у капіталі яких є державною чи комунальною) (кожен із яких далі називатиметься «Кінцевий Бенефіціар» і разом «Кінцеві Бенефіціари»).»

(b) Пункт (6) - (7) Преамбули Фінансової угоди викладаються наступним чином:

“(6) За винятком конкретних Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 (як визначено нижче), Позичальник, діючи через Міністерство фінансів України, спільно з Міністерством розвитку громад та територій України або його правонаступником (“Мінрегіон”) та у разі необхідності місцеві державні адміністрації та / або органи місцевого самоврядування надають доступні кредитні надходження у розпорядження кожного Кінцевого Бенефіціара відповідно до угоди про передачу коштів позики (кожна з них - “Угода про передачу коштів позики”), між Міністерством фінансів України, Мінрегіоном, НКРЕКП та Кінцевим Бенефіціаром.

(7) За винятком конкретних Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, Позичальник, діючи через Мінрегіон здійснюватиме загальний нагляд та буде відповідати за реалізацію Проекту, включаючи створення групи управління та підтримки програми (“ГУПП”) у складі Мінрегіону та за створення груп реалізації проекту (кожна з яких надалі іменується “ГРП”) у складі кожного Кінцевого Бенефіціара. Щодо конкретних Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, Позичальник, діючи через Міністерство охорони здоров'я України разом з ДП «Медичні закупівлі України» або його правонаступником або іншим відповідним підприємством та/або спеціально визначеним підрозділом Міністерства охорони здоров'я України та за підтримки ГУПП здійснюватиме загальний нагляд та буде відповідати за реалізацію конкретних Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19.

(c) Нове визначення поняття “Схвалена Вакцина” повинно бути внесено до Фінансової угоди і викладатися наступним чином:

“Схвалена Вакцина” означає вакцину проти COVID-19, яка має або прекваліфікацію Всесвітньої організації охорони здоров'я, стандартний / умовний дозвіл на продаж або дозвіл на екстрене використання, або яка має на виняткових засадах, щонайменше, ліцензію / дозвіл від суворого регуляторного органу (“СРО”), як визначено за посиланням на перелік СРО ВООЗ, який регулярно оновлюється, або перелік Всесвітньої організації охорони здоров'я щодо екстреного використання; і з процесом відбору, який задовольняє Банк”.

- (d) визначення «Субпроекти у сфері боротьби з COVID-19» повинно бути внесено до Фінансової угоди і викладатися наступним чином:

«Субпроекти у сфері боротьби з COVID-19» означають ті Субпроекти, які є «Субпроектами щодо охорони здоров'я, пов'язаними з боротьбою проти COVID-19» відповідно до опису, наведеного у Технічному описі.»

- (e) визначення "Остання дата надання кредиту" Фінансової угоди викладається наступним чином:

«Остання дата надання кредиту» означає 23 липня 2025 року або будь-яку іншу пізнішу дату, узгоджену між сторонами в письмовій формі, за умови, що продовжується застосування Гарантії ЄС до кожного траншу, що виплачується ».

- (f) Стаття 1.04В (Другий та подальші Транші) Фінансової угоди викладається наступним чином:

«1.04В Другий та подальші Транші

- (a) Вибірка кожного Траншу відповідно до пункту 1.02 Статті 1 після першого Траншу (крім вибірки першого Траншу для Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19) обумовлена отриманням Банком підтверджень, що за формою та змістом є задовільними для нього, на дату, яка припадає на 7 (сім) Робочих днів до Запланованої дати вибірки, або раніше цієї дати, та свідчать, що принаймні 50 % (п'ятдесят відсотків) коштів за всіма раніше вибраними Траншами були виплачені Кінцевим Бенефіціарам або, що принаймні 80 % (вісімдесят відсотків) коштів за всіма раніше вибраними Траншами виділяється на Субпроекти, які задовольняють критерії прийнятності.
- (b) Вибірка відповідно до пункту 1.02 Статті 1 кожного Траншу для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 обумовлюється тим, що сукупна сума всіх раніше вибраних Траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 та Траншу, що підлягає вибірці для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 не перевищує 50 000 000,00 євро (п'ятдесят мільйонів євро).
- (c) Вибірка відповідно до пункту 1.02 Статті 1 Траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 обумовлена отриманням Банком підтверджень, що за формою та змістом є задовільними для нього, на дату, яка припадає на 7 (сім) Робочих днів до Запланованої дати вибірки, або раніше цієї дати, та свідчать, що принаймні 50 % (п'ятдесят відсотків) коштів за всіма раніше вибраними Траншами для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 були виплачені чи щодо яких взяті зобов'язання виплатити кошти Кінцевим Бенефіціарам або відповідним підрядникам/ постачальникам або, що принаймні 80 % (вісімдесят відсотків) коштів за всіма раніше вибраними Траншами для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 виділяється на Субпроекти у сфері боротьби з COVID-19, які задовольняють критерії прийнятності. Однак, така вимога не ставиться до вибірки першого Траншу для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, якщо така вибірка буде здійснена до 30 червня 2021 року.»

- (g) Пункт (а) статті 1.04С (Усі транші) Фінансової угоди викладається наступним чином:

«1.04С Усі транші

Вибірка кожного Траншу згідно із пунктом 1.02 Статті 1, включаючи перший, здійснюється за таких умов:

- (a) отримання Банком, за формою та змістом, задовільними для Банку, у день або до настання такого дня, який припадає за 7 (сім) Робочих днів до Запланованої дати вибірки для запропонованого Траншу, таких документів або підтверджень:
- (i) крім траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, підтвердження того, що запозичення загальної суми усіх Траншів, виплачених протягом поточного фінансового року, включаючи Транш, вибірка якого запитується, є затвердженим у бюджеті поточного фінансового року Позичальника;
- (ii) крім траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, підтвердження того, що після вибірки відповідного Траншу сума Кредиту не перевищить загальну суму статті прийнятих витрат, які вже понесені або які прогнозовано будуть понесені у зв'язку з Проектом упродовж шести місяців після відповідної Пропозиції вибірки

коштів;

- (iii) свідоцтва від Позичальника за формою, наведеною у пункті С.2 Додатку С;
- (iv) крім траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, якщо Субпроект, якого стосується Транш, що вибирається, також фінансується МФО, підтвердження того, що Позичальник використав або може використати фінансування за угодою про позику цієї МФО (відповідальна установа - Міністерство фінансів України);
- (v) підтвердження повноважень особи або осіб, уповноважених для підписання Акцептів вибірки коштів, а також посвідчений зразок підпису такої особи або осіб;
- (vi) крім траншів для фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID19, підтвердження того, що всі Уповноваження, необхідні для реалізації кожного Субпроекту, який фінансується Траншем, запитуваним у Пропозиції вибірки, були отримані, і що - у задовільній для Банку спосіб - були отримані всі необхідні функції і повноваження для роботи за кожним Субпроектом і були отримані всі необхідні Уповноваження у зв'язку з Угодою;
- (vii) копія будь-якого іншого уповноваження чи іншого документу, висновку або запевнення, які відповідно до повідомлення, наданого Банком Позичальнику, є необхідними або бажаними у зв'язку з набранням чинності та реалізацією цієї Угоди та трансакцій, передбачених у цій Угоді, або чинності та можливості примусового виконання цієї Угоди;
- (viii) підтвердження оплати будь-яких зборів або нарахувань, які стали належними для сплати Позичальнику за цією Угодою (якщо такі є).
- (ix) Банк задоволений тим, що належна технічна підтримка відповідно до технічних завдань і персонал, як це схвалено Банком, із надання підтримки ГУПП і Кінцевих Бенефіціарів є в наявності або буде одержаний з Траншу, якого стосується вибірка, або інших джерел фінансування, щодо яких взяті зобов'язання;
- (x) підтвердження того, що кожна вибірка, яка робиться, є обґрунтованою за посиланням на вимоги фінансування у складі найновішого графіку вибірки, наданого Позичальником Банку згідно з пунктом 6.05(h)(vi) Статті 6; та
- (xi) лише для траншів, пов'язаних із фінансуванням Субпроектів у сфері боротьби з COVID19, щодо кожного Субпроекту підтвердження схвалення Міністерством охорони здоров'я України, компетентним органом, відповідальним за боротьбу з пандемією COVID19 в Україні.»

(h) **Стаття 1.10A (Запит на виділення коштів)** Фінансової угоди викладається наступним чином:

«1.10A Запит на виділення коштів

У період між датою цієї Угоди та 23 липня 2024 Позичальник може подавати Банку запити на виділення коштів («**Запити на виділення коштів**»). Строк подання Запиту на виділення коштів може бути продовжений за письмовою домовленістю Сторін максимум на дванадцять місяців.

Кошти Позики можуть бути виділені виключно на Субпроекти, визначені як такі, що задовольняють критеріям прийнятності для фінансування, згідно із Технічним описом. Аби Субпроект претендував на фінансування за цією Угодою, Позичальник повинен дотримуватися процедури виділення коштів («**Процедура виділення коштів**») відповідно до цього пункту 1.10 Статті 1 та заходів щодо виділення згідно із цим пунктом 1.10A Статті 1.

Кошти Банку виділятимуться на Субпроекти, які були схвалені Координаційним комітетом й Банком та:

- (a) щодо яких Банк є задоволеним достатньою інформацією, наявною за Субпроектом; та
 - (b) за якими виконання стандартів та вимог відповідності критеріям прийнятності, викладеним у ОПП, є задовільним для Банку
- Позичальник надає разом із кожним Запитом на виділення коштів такі документи або підтвердження:
- (i) підтвердження того, що Кінцевий Бенефіціар, якому пропонується виділення коштів, створив ГРП для управління реалізацією та моніторингом Субпроекту;
 - (ii) для Субпроектів, що вимагають оцінки впливу на навколишнє середовище («ОВНС») згідно з українським або будь-яким чинним законодавством ЄС, підтвердження

наявності висновку ОВНС, який доопрацьовано та затверджено будь-яким необхідним та компетентним органом;

- (iii) для Субпроектів із потенційним або ймовірним впливом на об'єкт природоохоронного значення, що перебуває під захистом згідно із національним законодавством або міжнародними угодами, викладене у стандартних формах Банку або в інший прийнятний для Банку спосіб - документальне підтвердження висновку компетентного органу з питань збереження природного середовища стосовно того, що жодна частина запропонованого Субпроекту не матиме суттєвого негативного впливу на об'єкт, де буде здійснюватися Субпроект; та
- (iv) для Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, підтвердження схвалення Міністерством охорони здоров'я України компетентним органом, відповідальним за боротьбу з пандемією COVID19 в Україні.

Позичальник надає Банку будь-яку додаткову інформацію щодо Субпроектів, яку Банк може запросити на свій власний розсуд.»

- (i) Перший абзац **Статті 1.11А** (Перерозподіл коштів на запит позичальника) Фінансової угоди викладається наступним чином:

«1.11А Перерозподіл коштів на запит позичальника

Позичальник може, шляхом подання до Банку запиту в письмовій формі із зазначенням причин перерозподілу та не пізніше 31 грудня 2024, запропонувати перерозподілити відповідно до пункту 1.10 Статті 1 будь-яку частину Позики, яка була розподілена, але не витрачена Позичальником на Субпроект або надана Позичальником у повному обсязі, прямо чи опосередковано, відповідним Кінцевим Бенефіціарам. Період подання пропозиції про перерозподіл може бути продовжений за письмовою домовленістю Сторін максимум на дванадцять місяців.»

- (j) Підпункт (iii), (iv), (v), пункту (b) **Статті 4.01А** (Погашення частковими платежами) Фінансової угоди викладається наступним чином:

- (iii) для Траншу фінансування Субпроектів типу 1, або будь-яких інших витрат, що підлягають оплаті Банком відповідно до Технічного опису, або Субпроектів типу 1 сукупно з витратами на створення та функціонування ГУПП:

(А). першою датою погашення кожного транші є Дата платежу, яка припадає не раніше ніж через 60 днів від запланованої дати виплат і не пізніше дати платежу, яка безпосередньо слідує за третьою річницею Запланованої дати вибірки Траншу; та

(В). остання дата погашення кожного Траншу повинна бути Датою платежу, припадає не раніше ніж через 4 (чотири) роки та не пізніше ніж 15 (п'ятнадцять) років від що Запланованої дати виплат вибірки коштів

- (iv) для Траншу фінансування Субпроектів типу 2 або Субпроектів типу 2 сукупно з витратами на створення та функціонування ГУПП:

(А) першою датою погашення кожного Траншу є Дата платежу, яка припадає не раніше ніж через 60 (шістдесят) днів від Запланованої дати вибірки коштів та не пізніше Дати платежу, яка безпосередньо слідує за п'ятою річницею Запланованої дати вибірки Траншу; та

(В) остання дата погашення кожного Траншу повинна бути Датою платежу, що припадає не раніше ніж через 4 (чотири) роки і не пізніше ніж через 22 (двадцять два) роки від Запланованої дати вибірки коштів.»

- (v) для фінансування Траншу Субпроектів типу 3 або Субпроектів типу 3 сукупно з витратами на створення та функціонування ГУПП

(А) першою датою погашення кожного Траншу є Дата платежу, яка припадає не раніше ніж через 60 (шістдесят) днів від Запланованої дати вибірки коштів та не пізніше Дати платежу, яка безпосередньо слідує за восьмою річницею Запланованої дати вибірки Траншу; та

(В) остання дата погашення кожного Траншу повинна бути Датою платежу, що припадає не раніше ніж через 4 (чотири) роки і не пізніше ніж через 30 (тридцять) роки від Запланованої дати вибірки коштів.»

- (k) Пункт (b) **Статті 4.01А** (Погашення частковими платежами) Фінансової угоди повинен бути доповнений наступним підпунктом (vi):

«(vi) для Траншу фінансування Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19 сукупно з витратами на створення та функціонування ГУПП:

a. першою датою погашення кожного Траншу є Дата платежу, яка припадає не раніше ніж через 60 (шістдесят) днів від Запланованої дати вибірки коштів та не пізніше першої Дати платежу, яка безпосередньо слідує за третьою (3) річницею Запланованої дати вибірки Траншу; та

b. остання дата погашення кожного Траншу повинна бути Датою платежу, що припадає не раніше ніж через 4 (чотири) роки і не пізніше ніж через 15 (п'ятнадцять) років від Запланованої дати вибірки

(l) **Стаття 6.04** (Процедура закупівель) Фінансової угоди викладається наступним чином:

6.04 Процедура закупівель

Позичальник:

- (a) забезпечує, крім Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, що кожен Кінцевий Бенефіціар придбаватиме устаткування, забезпечуватиме замовлення послуг та інших робіт для Проекту шляхом прийнятої процедури закупівель, що є задовільною для Банку та відповідає його політикам і стандартам, зазначеним в його Посібнику з питань закупівель та викладеним в ОПП;
- (b) забезпечує у випадку Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, що обладнання буде закуплено, забезпечуватиметься замовлення послуг та інших робіт для кожного Субпроекту (i) шляхом прийнятої процедури закупівель, що є задовільною для Банку та відповідає його політикам і стандартам, зазначеним в його Посібнику з питань закупівель та викладеним в ОПП, або (ii) Управлінням ООН з обслуговування проектів (UNOPS), UNDP або іншою особою, прийнятною для Банку, яка уклала процедурну рамкову угоду з банком («Суб'єкт») відповідно до положень (А) Угоди яку укладуть Позичальник та відповідний Суб'єкт стосовно конкретних схем COVID-19 у та (В) Угоди про реалізацію проекту (або подібного документу), який повинен бути укладений між Банком та відповідним Суб'єктом (у цьому випадку, для уникнення сумнівів, Позичальник сплачує плату за надані послуги, і така плата є прийнятною витратою згідно з Субпроектами у сфері боротьби з COVID-19);
- (c) забезпечує, що кожен Кінцевий Бенефіціар:
 - (i) дозволяє незалежним спостерігачам відвідувати його приміщення під час усіх етапів проведення тендерів; та
 - (ii) реалізує право Банку відносно проведення тендерів за кожним Субпроектом:
 - (А) розглядати звіти з оцінки до їх схвалення відповідними комітетами з оцінки; та
 - (В) вказувати місце проведення оцінки тендерних пропозицій та спосіб отримання й зберігання тендерних пропозицій; та
- (d) забезпечує, що кожен Кінцевий Бенефіціар забезпечить, аби усі договори за Субпроектом, що передбачається закупити після Дати набуття чинності містили:
 - (i) вимогу до відповідного підрядника оперативно інформувати Банк і Позичальника про обґрунтоване обвинувачення, скаргу або інформацію щодо Забороненої поведінки щодо Субпроекту;
 - (ii) вимогу до відповідного підрядника вести бухгалтерські книги і записи щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом; та
 - (iii) право Банку, щодо Забороненої поведінки, переглядати бухгалтерські книги і записи відповідного підрядника щодо усіх фінансових операцій та видатків у зв'язку із Субпроектом та робити копії документів тією мірою, наскільки це дозволено законодавством.

(m) Перше речення **Статті 6.05** (Продовження зобов'язань за проектом) Фінансової угоди викладається наступним чином:

«6.05 Продовження зобов'язань за проектом

Позичальник забезпечує, а також повинен забезпечувати, щоб Кінцеві Бенефіціари (для уникнення сумнівів, наскільки така вимога може застосовуватися до відповідного Субпроекту на основі специфічних характеристик різних типів Субпроектів): [...] »

(n) Пункт (h) **Статті 6.05** (Продовження зобов'язань за проектом) Фінансової угоди повинен бути

доповнений наступним підпунктами (xiii)-(xiv):

- (xiii) стосовно кожного Субпроекту у сфері боротьби з COVID-19 подати Банку наприкінці періоду реалізації відповідного Субпроекту комплексну інвентаризацію всіх пунктів капітальних видатків, що фінансуються за рахунок надходжень Позики (для уникнення сумнівів, зовнішні кошти для підготовки інвентаризації є прийнятними витратами у рамках Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19).»
- (xiv) лише у випадку траншів, пов'язаних з фінансуванням вакцин та кампаній з вакцинації проти COVID-19 у формі конкретних субпроектів COVID-19:
- (1) використовувати Позики для покриття витрат, пов'язаних із закупівлею Схвалених Вакцин;
 - (2) інформувати Банк про будь-які випадки підтримки та участі уряду Позичальника в угодах про розширені закупівлі вакцин COVID-19 з будь-яким окремим виробником та / або в глобальних ініціативах, таких як "Доступ до інструментів COVID-19 (ACT) Accelerator" або COVAX;
 - (3) надсилати Банку будь-які оновлення Національного плану підготовки та реагування на надзвичайні ситуації COVID-19; і
 - (4) якщо і коли вона стане доступною, поділитися з Банком статистичною моделлю розвитку пандемії та всіма іншими припущеннями, що використовуються для визначення дій у Національному плані готовності та реагування на пандемію COVID-19."
- (o) Додаток А (Специфікація та звітування за Проектом) Фінансової угоди викладаються так, як у Додатку до цього Листа про внесення змін.
- (p) Додаток В (Визначення EURIBOR) Фінансової угоди замінюється формулюванням, викладеним у Додатку II до цього Листа про внесення змін.
- (q) Будь-яке згадування у Фінансовій угоді «Міністерства регіонального розвитку» замінюється на «Міністерство розвитку громад та територій України».

Щоб уникнути сумнівів, усі інші положення Фінансової угоди:

- (i) залишаються в повній силі, чинні і діють; і
- (ii) застосовуються без будь-яких застережень, відмов або обмежень, незважаючи на внесені зміни.

2. Загальні положення

Положення Статті 11.01 (Законодавство, що застосовується) та Статті 11.02 (Юрисдикція) Фінансової Угоди цим внесені та стають частиною цього Листа про внесення змін таким чином, як би вони в повному обсязі були викладені тут, з урахуванням відповідних змін і (без шкоди для його змісту), так ніби посилання на них в "цій Угоді" були посиланнями на цей Лист про внесення змін.

Згода сторін, що міститься в цьому Листі про внесення змін, застосовується тільки до питань, зазначених у ньому. Така згода не має перешкоджати будь-яким правам, яких Банк, Позичальник можуть зараз чи надалі набувати у зв'язку з будь-якими іншими обставинами чи іншими питаннями, крім питань, які конкретно наводяться тут (та існують на цю дату або будь-яку іншу).

Банком не буде стягнуто жодних зборів за зміни, внесені в цей Лист про внесення змін.

Будь ласка, зазначте вашу згоду з викладеним вище, шляхом парафування кожної сторінки цього Листа про внесення змін, а також підпишіть та проставте дату на кожному із чотирьох оригіналів цього листа. Будь ласка, потім забезпечте повернення двох належним чином підписаних оригіналів в Банк поштою рекомендованим листом або кур'єром, разом із копіями уповноважень на підписання тим особам, які підписалися від імені Позичальника, із приміткою до відома пані Дарії Співак.

Зміни, викладені в цьому Листі внесення змін повинні набути чинності на дату ("**Дата набуття чинності**"), коли Банк письмово підтвердив Позичальнику, що отримав (а) оригінали цього Листа про внесення змін, підписані Позичальником разом з копіями уповноважень на підписання та зразком підпису тих осіб, які підписуються від імені Позичальника та (b) доказ того, що цей Лист про внесення змін буде належним чином ратифікований Верховною Радою України, якщо це передбачено законодавством України.

З повагою,

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ІНВЕСТИЦІЙНИЙ БАНК

Підписано для та від імені
УКРАЇНИ

Підписано для та від імені
**ЄВРОПЕЙСЬКОГО ІНВЕСТИЦІЙНОГО
БАНКУ**

/ПІДПИС/

.....
Денис Анатолійович Шмигаль
Прем'єр-міністр

/ПІДПИС/

.....
Вернер Хойер
Президент

Специфікація та звітування за Проектом

А.1. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Мета, місце

Проект «Програма розвитку муніципальної інфраструктури України» («Програма») є багатогалузевим інвестиційним проектом для Позичальника, який діє через Міністерство розвитку громад та територій України, для наступного кредитування Кінцевих Бенефіціарів з метою впровадження:

(А) проектів міської інфраструктури, які мають на меті реконструкцію та оновлення чи мінімізацію погіршення стану Міської Інфраструктури України для того, щоб покращити значною мірою енергетичну ефективність реконструйованих об'єктів, а також зробити внесок у забезпечення енергетичної безпеки України, скорочення втрат енергії і води, вдосконалення послуг поводження з твердими побутовими відходами, централізованого теплопостачання, міського освітлення, водопостачання (включаючи гаряче та холодне водопостачання, а також подачу води для пиття та інших потреб) та каналізації, і загалом у поліпшення безпеки та якості послуг, що надаються (включаючи нове будівництво, реконструкцію, модернізацію та інші види робіт); та

(В) проектів, пов'язаних із боротьбою з пандемією COVID-19.

Кінцевими Бенефіціарами будуть центральні органи виконавчої влади Позичальника, його місцеві державні адміністрації, органи місцевого самоврядування, а також державні та комунальні підприємства, включаючи підприємства, контрольна частка у капіталі яких є державною чи комунальною. Банк обмежить свою підтримку Субпроектів на території, яка підконтрольна Позичальнику.

Опис

Наведена нижче таблиця показує неповний перелік прикладів робіт, що є основною ціллю у рамках галузей, які є прийнятними для цього рамкового механізму фінансування:

Галузь	Діяльність
Централізоване теплопостачання	Нове будівництво (реабілітація існуючих систем централізованого теплопостачання), реконструкція, капітальний ремонт, модернізація, заміна та інші види робіт із цільового заміщення/реабілітації теплоелектроцентралей, теплових котлів, розподільчих мереж (опалення та гарячого водопостачання), трубопроводів, підстанцій, теплообмінників, систем автоматизованого контролю, засобів вимірювання та виведення з експлуатації зайвих елементів.
Водопостачання та водовідведення	Нове будівництво, реконструкція, капітальний ремонт, модернізація, заміна та інші види робіт із цільової реабілітації систем водопостачання (гаряча і холодна вода, вода для пиття), а також ефективність використання водних та енергетичних ресурсів у системах водопостачання, ремонт та оновлення мереж водопостачання та водовідведення і насосних станцій, нагальні заходи із забезпечення громадського здоров'я та заходи із поступового досягнення виконання екологічних вимог.
Енергоефективність міст	Енергетична ефективність державних або комунальних адміністративних будівель та об'єктів соціальної інфраструктури, включно з ремонтом зовнішньої ізоляції будинків, систем освітлення, систем опалення, вентиляції та кондиціонування повітря, а також встановленням сучасних інструментів із забезпечення опалення.
Міське освітлення	Нове будівництво, реконструкція, капітальний ремонт, модернізація, заміна та інші види робіт із цільової реабілітації, пов'язаної з енергетичною ефективністю міського (зовнішнього) і дорожнього освітлення, включно з ремонтом ламп, допоміжних споруд, кабелів,

	проводки, систем електропостачання та автоматизованого регулювання.
Тверді відходи	Закупівля контейнерів і систем зі збору сміття для безпечних побутових, комерційних та промислових відходів, вивіз яких здійснюється органами місцевого самоврядування чи від їх імені, включаючи системи відокремленого збору матеріалів для повторної переробки і біосміття. Нове будівництво, реконструкція, капітальний ремонт, модернізація станцій сортування; утилізаційних установок; і санітарних полігонів для сміття. Закриття та реабілітація старих полігонів і місць для смітників.
Охорона здоров'я, пов'язана з боротьбою з COVID-19	1) Будівельна діяльність, пов'язана з кризою, наприклад, перетворення громадських будівель у заклади охорони здоров'я, збільшення потужностей відділів інтенсивної терапії для пацієнтів із респіраторними захворюваннями (респіраторне обладнання тощо), лабораторні можливості для тестування, IT та інше обладнання і програмне забезпечення для логістики, накопичення запасів, транспорту, спостереження тощо. 2) Обладнання та витратні матеріали (захисні матеріали та обладнання, засоби гігієни та дезінфекції), придбані для стримування пандемії COVID-19 згідно з відповідними національними планами захисту від пандемії чи планами цивільного захисту / планами ліквідації наслідків катастроф, що мають право реалізовуватися починаючи з 12 березня 2020 року. 3) вакцини та кампанії по вакцинації від COVID-19

Ця таблиця може бути змінена час від часу за допомогою письмової угоди між Сторонами відповідно до процедури, вказаної в Статті 11.06 (Зміни).

Позика також може, за попередньої згоди Банку, використовуватися для фінансування створення і функціонування ГУПП, а також договорів з консультантами та експертами, призначеними для надання підтримки з (i) управління, координації, моніторингу, планування інвестиційної програми та (ii) підготовки, розробки дизайну, нагляду та впровадження Субпроектів.

Орієнтовний перелік очікуваних Субпроектів буде регулярно оновлюватися групою управління та підтримки програми Міністерства розвитку громад та територій України, за винятком Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19, які будуть регулярно оновлюватимуться МОЗ.

Пропозиції, відібрані для підготовки проекту, повинні продемонстрували суттєвий внесок в енергетичну ефективність, захист/поліпшення екології та здоров'я, просування сталого використання природних ресурсів та/або зміцнення середовища міст. У Субпроектах повинні використовуватися найкращі з наявних технологій.

Календар

Очікується, що виділення коштів за Субпроектами для подальшого кредитування за цією Угодою

¹ Повний перелік прийнятних витрат включає: (1) Медичне та немедичне обладнання (включаючи вентилятори, лабораторне обладнання, обладнання для домашнього догляду), (2) Роботи з перетворення об'єктів на допоміжні відділи інтенсивної терапії (встановлення медичних газів, електропостачання, водопостачання/каналізація, управління відходами тощо); (3) Мобільні відділення (контейнерні лікарні, мобільні діагностичні та стерилізаційні відділення); (4) Реорганізація медичних послуг (тимчасові одиничні спеціалізовані заклади для лікування COVID19, витрати на ліквідацію об'єктів тощо); (5) Оснащення та витратні матеріали всіх видів (одноразові та багаторазові); (6) Витрати на персонал: навчання користувачів та підвищення кваліфікації, заробітна плата дослідникам; (7) Транспортні засоби та транспортне обладнання, транспортні витрати; (8) Аварійне обслуговування та ремонт обладнання та будівель; (9) IT та телекомунікаційні системи та обладнання (спостереження, діагностика, моделювання); (10) Збори/платежі на залучення приватних лікарень та постачальників для надання епідеміологічних, клінічних та допоміжних послуг (наприклад, приватні лікарняні ліжка, оренда обладнання, діагностичні послуги); (11) Управління мережею постачання та складування/зберігання (включаючи поточні витрати, наприклад, оренда); (12) Постачання та виробництво лікарських засобів (особливо лікарських засобів, щодо яких зафіксоване успішне використання не за прямим призначенням); (13) Науково-дослідна діяльність, спрямована на SARS-CoV-2 (фундаментальні та прикладні дослідження: структура вірусів, вакцини, лікарські засоби) або COVID-19 (діагностична та лікувальна стратегії, лікування захворювання). (14) інші закупівлі, подібні за своїм характером або ціллю до описаних категорій, вважатимуться прийнятними, якщо це буде схвалено Банком.

завершитися до 23 липня 2024 року.

Для цілей цієї операції очікуються наступні періоди будівництва за Субпроектами: (1) до 3 років для поводження з відходами, міського освітлення та Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19; (2) до 5 років для централізованого теплопостачання; (3) до 8 років для інвестицій у галузі водопостачання.

Субпроекти повинні бути завершені не пізніше 31 грудня 2026 року.

Критерії прийнятності

Субпроекти, що задовольняють критеріям прийнятності для фінансування, повинні відповідати критеріями прийнятності Банку. Детальні критерії прийнятності повинні бути визначені в ОПП, який підлягає схваленню Позичальником, за формою та змістом є задовільними для Банку.

Критерії прийнятності включатимуть вимогу до Позичальника щодо проведення перевірки відповідності Кінцевих Бенефіціарів та Субпроектів політикам та керівним настановам Банку. Усі Субпроекти повинні бути технічно, економічно і фінансово обґрунтованими та сталими, відповідати екологічним та соціальним стандартам Банку (наскільки це стосується відповідної категорії Субпроектів), а також виконуватися відповідно до Посібника Банку з питань закупівель. Субпроекти у сфері боротьби з COVID-19 також повинні відповідати вимогам відповідного національного плану боротьби з COVID-19 в Україні.

Задоволення критеріям прийнятності Субпроектів для фінансування ЄІБ буде перевірятися Банком на етапі виділення коштів відповідно до детальних критеріїв, визначених в ОПП.

Щоб відповідати критеріям фінансування за цією Угодою, наскільки такі критерії можуть бути застосовані до відповідної категорії Субпроектів, Субпроекти мають дотримуватися застосовних норм законодавства із захисту навколишнього середовища, викладених в Додатку XXX і Додатку XXXI до Розділу 6 (Навколишнє середовище) Глави V Угоди про асоціацію між Україною та ЄС, а також нормам законодавства у сфері енергетики, викладених в Додатку XXVII Розділу 1 Угоди про асоціацію між Україною та ЄС, а також Договору про заснування енергетичного співтовариств, включаючи Директиву 2012/27/ЄС Європейського парламенту та Ради від 25 жовтня 2012 року, та інші директиви Європейського Союзу щодо навколишнього середовища, дотримання яких є необхідним для забезпечення виконання вимог політики Банку щодо навколишнього середовища час від часу.

Загальні винятки

Наведені нижче витрати будуть такими, що не задовольняють критеріям прийнятності для фінансування Банком: ПДВ та інші податки і збори, придбання землі, купівля будівель, технічне обслуговування та інші експлуатаційні витрати, придбання активів, що були у вжитку, відсотки під час будівництва, придбання ліцензій на використання негенерованих державних ресурсів (наприклад, телекомунікаційних ліцензій), патентів, торгових марок і товарних знаків. Суто фінансові операції є такими, що не задовольняють критеріям прийнятності.

Виключені сектори:

- Виробництво та розповсюдження зброї і боєприпасів, озброєнь та військової техніки
- Виробництво та розповсюдження тютюнових або алкогольних виробів
- Азартні ігри і парі
- Заклади тимчасового обмеження волі, наприклад в'язниці, поліцейські дільниці, школи з виправними функціями
- Сектори і види діяльності із суттєвими етичними аспектами, які, як вважається, несуть серйозні репутаційні ризики

Особливі категорії механізмів інвестування, виключені з цієї Позики:

- Комплекси заходів у секторах, відмінних від тих, що зазначені в технічному описі;
- Комплекси заходів поза межами географічного охоплення Проекту, наведеного в технічному описі.

A.2. ПРОЦЕДУРИ ВИДІЛЕННЯ КОШТІВ ПОЗИКИ ТА ЗДІЙСНЕННЯ МОНІТОРИНГУ

Детальні процедури виділення коштів позики та здійснення моніторингу мають бути визначені в Операційному посібнику Програми ("ОПП"), який підлягає перегляду і оцінці з боку Координаційного

комітету та схваленню Міністерством регіонального розвитку, за формою та змістом є задовільними для Банку.

Кошти банку будуть виділятися відповідно до розміру Субпроекту згідно із застосовними процедурами Банку:

а) Субпроекти, які задовольняють критеріям прийнятності, із вартістю до 50 млн. євро включно попередньо подаються Банку для схвалення перед фінансуванням. Банк матиме право запитувати додаткову інформацію; Банком може бути проведена часткова або поглиблена оцінка комплексу заходів, якщо це вважатиметься за необхідне.

б) Субпроекти, які задовольняють критеріям прийнятності, із вартістю понад 50 млн. євро, в принципі, будуть розглядатися як окремі позики та оцінюватимуться службами Банку. Субпроект будуть підлягати схваленню перед виділенням коштів Банку Позичальнику. Позичальник повинен надавати документацію, запитувану Банком на власний розсуд, так, як це в кожному окремому випадку вказується Банком Позичальнику.

Уся інформація повинна надаватися Банку англійською мовою в електронній формі, в шаблонах, таблицях та відомостях.

Банк зберігає за собою право здійснювати розгляд процедур виділення коштів під час їх проведення в міру розвитку операції з Позичальником.

На додаток до вищезазначеного, для кожного Субпроекту у сфері боротьби з COVID-19 Банк повинен надавати:

(1) під час подання кожного запиту на Виділення коштів - підтвердження від Міністерства охорони здоров'я України як компетентного органу, відповідального за боротьбу з пандемією COVID-19 в Україні;

та

(2) наприкінці періоду реалізації відповідної всебічної інвентаризації Субпроекту - всі статті капітальних видатків, що фінансуються з надходжень за позиною, та звіт про проведення незалежного аудиту витрат.

А.3. ІНФОРМАЦІЯ ЗА ПРОЕКТОМ, ЩО МАЄ НАДАВАТИСЯ БАНКУ, ТА СПОСІБ ЇЇ ПЕРЕДАЧІ

1. Передача інформації: призначення відповідальної особи

Зазначена нижче інформація має надаватися Банку. Відповідальність за це несе:

	Контактні дані з фінансових питань	Контактні дані з технічних питань (крім Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19)	Контактні дані з технічних питань для Субпроектів у сфері боротьби з COVID-19
Компанія	Міністерство фінансів України	Міністерство розвитку громад та територій України (попередньо Міністерство регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України)	Міністерство охорони здоров'я України
Контактна особа	Пан Олександр Кава	Пан Василь Лозинський	Пан Ігор Іващенко
Посада	Заступник Міністра	Перший заступник Міністра	Заступник Міністра з питань європейської інтеграції
Функція/департамент (фінансові та технічні)	Департамент міжнародних фінансових проектів	Департамент комунальних послуг та комунального обслуговування	Директорат міжнародного співробітництва та євроінтеграції
Адреса	Україна, 01008 Київ, вул. Грушевського, 12/2	Україна, 01601 Київ, вул. Велика Житомирська, 9	Україна, 01601 Київ, Вул. Грушевського, 7
Телефон	тел. + 38 044 206 5948 тел. + 38 044 277 5482	тел. + 38 044 284 0525 тел. + 38 044 207 1850	тел. + 38 044 200 0792
Факс	+ 38 044 425 9026 + 38 044 277 5487	+ 38 044 278 8390	+ 38 044 253 6194
Електронна пошта	kava@minfin.gov.ua ifisdepartment@minfin.gov.ua	Lozynskvi@minregion.gov.ua VedmidAS@minregion.gov.ua p.pakholko@umip-pmsu.org	ihor.ivashchenko@moz.gov.ua

Вищезазначена контактна особа (и) є відповідальною (ми) особою (ми) на даний момент.

Позичальник повинен негайно повідомити ЄІБ у разі будь-яких змін.

2. Інформація щодо конкретних питань

Позичальник надає Банку наступну інформацію не пізніше, ніж у зазначений нижче термін.

Документ / інформація	Термін
п.а.	
...	

3. Інформація про реалізацію проекту

Позичальник надає Банку наступну інформацію про хід реалізації Проекту не пізніше крайнього терміну, зазначеного нижче.

Документ / інформація	Кінцевий термін	Періодичність звітування
Звіт про хід виконання проекту, включаючи стан прогресу в рамках Субпроектів, на які надані кошти позики: - Коротке оновлена інформація щодо процесу виділенні коштів, із поясненням причин суттєвих змін у порівнянні з попереднім обсягом; - Коротка інформація про ефективність технічної допомоги та визначення вимог щодо подальшої технічної допомоги; - Оновлення інформації щодо дати завершення кожного з основних Субпроектів із поясненням причин можливої затримки; - Оновлена інформація по вартості Субпроектів, із поясненням причин будь-яких можливих змін у вартості порівняно з початково запланованою вартістю; - Опис будь-якого важливого питання, що має соціальний чи екологічний вплив; - Оновлена інформація про процедури закупівлі; - Оновлена інформація про потребу у Субпроекті або його використання; - Коментарі щодо будь-яких суттєвих питань або ризиків, які можуть вплинути на функціонування Субпроектів; - Коментарі щодо будь-яких юридичних дій щодо Субпроектів, які можуть мати місце.	Починаючи з 6 місяця після підписання контракту	Щоквартально

4. Інформація про закінчення робіт та перший рік функціонування

Позичальник надає Банку наступну інформацію про завершення проекту та його функціонування не пізніше кінцевого терміну, зазначеного нижче..

Документ / інформація	Дата надання Банку
Звіт про завершення реалізації операцій, включаючи інформацію про завершення або хід виконання Субпроектів, на які виділені кошти позики : - Остаточний опис завершеного процесу виділення коштів, як завершеного, що із поясненням причин будь-яких суттєвих змін порівняно з початковим обсягом; - дата завершення кожного з Субпроектів із поясненням причин можливої затримки; - Остаточна вартість Субпроектів, із поясненням причин будь-якого можливого відхилення вартості у порівнянні з початково запланованою ; - Вплив Субпроектів на працевлаштування: кількість людино-днів, необхідних під час реалізації, а також кількість нових робочих місць, створених на постійній основі ; - Опис будь-якого важливого питання, що впливає на соціальну чи екологічну ситуацію; - Оновлена інформація про процедури закупівлі; - Оновлена інформація про потребу у Субпроектах або їх використання; - Коментарі щодо будь-якої суттєвої питання або ризику, яке(ий) може вплинути на функціонування Субпроектів; - Коментарі щодо будь-яких юридичних дій щодо Субпроектів, які можуть мати місце. - Оновлена інформація про показники моніторингу (так, як це визначено в ОПП)	15 місяців після завершення робіт

5. Інформація, що потрібна через 3 роки після Звіту про завершення проекту

Позичальник надає Банку наступну інформацію через 3 роки після Звіту про завершення проекту, не пізніше кінцевого терміну, зазначеного нижче.

Документ / інформація	Дата надання Банку
<i>Оновлена інформація про Показники моніторингу (так, як це визначено в ОПП)</i>	
Мова звітів	Англійська

Визначення "Euribor"

EURIBOR

"EURIBOR" означає:

(a) стосовно відповідного періоду тривалістю менше одного місяця - Екранну ставку (як визначено нижче) терміном в один місяць;

(b) стосовно відповідного періоду тривалістю один чи більше місяців, для яких доступна Екранна ставка, - відповідну Екранну ставку терміном на відповідну кількість місяців, та

(c) стосовно відповідного періоду тривалістю більше одного місяця, для якого Екранна ставка не доступна, - ставку, отримана шляхом лінійної інтерполяції стосовно двох Екранних ставок, одна з яких застосовується для найближчого періоду, який є коротшим за тривалість відповідного періоду, а інший - для найближчого періоду, який є довшим за тривалість відповідного періоду, (період, для якого береться ставка або з якого ставки інтерполюються, - "Репрезентативний період")

Для цілей вищезазначених пунктів (a) та (c):

(i) **"доступна"** означає ставки, для даних термінів погашення, які розраховуються та публікуються Глобальними системами визначення ставок, лтд (ГСВС), або іншим надавачем послуг, що був обраний Європейським інститутом грошових ринків, або будь-яким правонаступником визначеним банком, як такий, що виконує функції ЄІГР; а також

(ii) **"Екранна ставка"** означає відсоткову ставку для депозитів в євро за відповідний період, опублікований об 11:00 за брюссельським часом, або пізніше, у прийнятний для Банку час, у день (**"Дата зміни змінної відсоткової ставки"**), який припадає за 2(два) Відповідні банківські дні до першого дня відповідного періоду, на сторінці Reuters EURIBOR 01 або на наступній сторінці, або, у разі відсутності, у будь-якому виданні, обраному Банком для цієї мети.

Якщо така Екранна ставка не опублікована таким чином, банк може звернутись до головних офісів чотирьох найбільших банків у єврозоні, що були обрані Банком, з проханням котирувати ставку, яку кожен з них пропонує для депозитів, у євро в порівняльній сумі, приблизно об 11:00 за брюссельським часом станом на Дату зміни змінної відсоткової ставки основними банками на міжбанківському рівні в єврозоні на період, що дорівнює Репрезентативному періодові. Якщо надаються принаймні 2 (два) котирування, ставка для такої дати зміни змінної відсоткової ставки буде середнім арифметичним таких котирувань. Якщо, відповідно до запиту, достатньо котирувань не надано, ставка для цієї Дати зміни змінної відсоткової ставки буде середнім арифметичним ставок, котируваних найбільшими банками єврозони, обраними Банком, приблизно о 11:00 за брюссельським часом станом на день, який припадає через 2 (два) Відповідні банківські дні після Дати зміни змінної відсоткової ставки, для позик у євро в порівняльній сумі провідним європейським банкам на період, що дорівнює Репрезентативному періодові. Банк негайно інформує позичальника про котирування, отримані банком.

Усі відсотки, отримані в результаті будь-яких розрахунків, згаданих у цьому Додатку, будуть округлені, якщо необхідно, з точністю до однієї тисячної частки відсоткового пункту, причому половинне значення округлюватиметься в бік збільшення.

Якщо будь-яке з вищезазначених положень стає несумісним з положеннями, прийнятими під егідою ЄІГР (або будь-яким правонаступником, визначеним Банком, як такий, що виконує цю функцію ЄІГР) стосовно EURIBOR, Банк може шляхом надсилання повідомлення Позичальникові внести зміни до цього положення для приведення його у відповідність з такими іншими положеннями.

Якщо Екранна ставка стане постійно недоступною, то ставка для заміни EURIBOR буде ставкою (включаючи будь-який ріст або коригування), офіційно рекомендованою (i) робочою групою щодо безризикових ставок в євро, встановлених Європейським центральним банком (ЄЦБ), Органом фінансових послуг та ринків (FSMA), Європейським органом з цінних паперів та ринків (ESMA) та Європейською комісією, або (ii) Європейським інститутом грошового ринку як адміністратором EURIBOR, або (iii) компетентним органом, відповідальним згідно з Регламентом (ЄС) 2016/1011 за нагляд за Європейським інститутом грошового ринку як адміністратором EURIBOR, або (iv) національними компетентними органами, визначеними відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/1011, або (v) Європейським центральним банком.

Якщо Екранна ставка та / або ставка для заміни EURIBOR недоступна, як передбачено вище, EURIBOR є ставкою (вираженою у річних відсотках), яка визначена Банком у якості загальної вартості для Банку для фінансування відповідного Траншу на основі застосовуваної на той час внутрішньої встановленої референтної ставки Банку або альтернативного методу визначення ставки, обґрунтовано визначеного Банком.